

S+™

Style on Line: Life Style Magazine

風格線上

14

風格聖誕
溫暖冬至
異藝份子 - 築生講堂
上下游



不斷進行宛若數學般嚴謹的比例格式
成就目光交集的典範，擘畫時代文化的共同想望與美學價值
未曾傾斜的偉大，仍以最初的理想原貌
亙古凝佇於歷史的富麗之中

關於世界文化遺產 與 建築師的十二章備忘

隨身週誌／定價 220元

團購請洽各誠品書店服務台

eslite 誠品設計商店

2012
誠品
月曆
耶卡
禮物展



Once upon a time冬日音樂禮物專輯

溫暖加購129元

誠品書店
www.celite.com

中友店
新光三越店
園道店
豐原店

目錄

聖誕祝福	3
風格聖誕	6
溫暖冬至	20
異藝份子	31
生活台中	37
插畫	42
四苟漫畫	43
文藝腔	47
上下游	49
慢漫刊	53

Feature Editor 洪麗婷

黃瀚萱

Art / Photo Editor 李奕叡

方 瑜

周于筠

林巧雲

Advertising Executive 吳珏瑩 0982-098929

許閔誠 0910-990199

出版者 金無雙不二數位設計有限公司

地址 | 404 台灣台中市北區華美街二段 308 號 3 樓

電話 | 04-2293-7538

傳真 | 04-2293-7245

JINMUSOU DIGITAL DESIGN Co., Ltd.

3F., No. 308, Sec. 2, Huamei St., North Dist.,

Taichung City 404, Taiwan (R.O.C.)

印刷廠 基盛印刷工場

地 址 | 台中市 407 西屯區永輝路 83 號

印前部 | TEL:04-2313-8378 FAX:04-2313-9590

印刷部 | TEL:04-2312-2670 FAX:04-2312-8398

編輯室報告

歲末鈴聲響徹雲霄，
終於來到一年之末，
現在，讓我們舉杯慶賀一同走過的無數美好生活，
祝福下個年度的所有。

Cheers ~

Wish you a Merry Christmas and a happy New Year !



聖誕祝福

「平安夜，聖善夜，
萬暗中，光華射，
照著聖母也照著聖嬰，
多少慈祥也多少天真，
靜享天賜安眠，靜享天賜安眠。」

Messias

兩千多年前，以色列白冷城的某個夜裡，牧羊人在曠野中聽見來自天上的聲音，告知他們救世主即將降臨人世、解救世間苦難。當晚，瑪利亞於馬槽中產下的不只是一位嬰孩，更是和平與希望的象徵——耶穌基督。祂的降生宣告盲者重見色彩的艷麗、聾者復聽音律的美妙、啞巴獲回高聲呼喊的權利、俘虜與受迫者迎向自由，所有殘傷消逝無影，為疾苦的世界開啟新紀元。



兩千多年後，風格來到位於台中市三民路、創建至今已 96 年的「耶穌救主總堂」拜訪幸英宏神父，聽聽、聊聊聖誕節與耶穌基督之間的大小故事。幸神父告訴我們，天主給予人們最大的禮物就是「自由」，卻也導致犯罪，就像亞當與夏娃承受不住魔鬼的誘惑，摘下那顆名為罪惡的蘋果。現實生活同樣充滿各種魅言蜚語，為追尋更好的品質、實現理想，我們必然做出許多抉擇，此時本性與靈性一定互相拉扯，而戰勝的往往都是本性。每一回的教訓皆使我們滿身是傷，但世界不會因你或誰停止運轉，切勿自我封閉，耶穌基督之光會照耀予你、驅散黑暗，試著為自己找到出口並學習寬容；生命中一切喜怒哀樂、悲歡離合無可避免，當你內心擁有願意追隨的信仰，便能將之潛移默化。



縱使如今的聖誕節充滿商業性質，依然可見它的「美」。掛滿小燈泡的聖誕樹源自十七、八世紀的德國，教徒於聖誕節當天會在樹上點蠟燭，為身處寒冷冬夜的過路者添上幾許暖意，爾後演變成天主教的點燈儀式；互相交遞的禮物不分便宜貴重，送的是實質之上的關懷與喜悅；門前的槲寄生相傳與北歐「和平之神」伯德（Balder）有關，代表著聖誕節的精神意涵：「愛」、「和平」與「寬恕」，據傳在槲寄生下親吻的情侶，能相廝永遠。然而最根本的，還是我們應當滿懷平安、喜樂之心，期待耶穌基督每一次福音來臨。

訪後，風格有幸參與幸神父所主持的一台彌撒。隨著彌撒進行，信徒眼裡的虔誠伴上教堂溫暖的黃色暈光，心中注滿了寧靜、祥和之氣，徹底感受耶穌基督所言：「從今天開始，我會與你們永在。」

厄瑪努耳。



台中市耶穌救主總堂
台中市區三民路二段 100 號
04-22223807

風格聖誕

新的一年將至，
雙人小世界亦或三五好友狂歡，
都值得上演一場歲末好食。

讓松柏樹頂的星光引導你們至伯利恆，
享受來自上天的恩賜。

Bon Appétit!





傻子廚房 Pash Diner

兩個認識了二十幾年的好朋友，一個是電腦動畫師，另一個是數學老師，從小就喜歡一起尋找美食，北中南吃透透。兩人在某次的假期，一起到帛琉潛水散心，也在這次的旅行中，決定回台灣就辭掉原本的工作，一起跟隨著對料理的熱情。

傻子廚房以美式漢堡為出發點，用義式手法料理，著重於食材的原味，加上日式的精緻文化精神，講求食材味道間的融合度，他們花了很多心力在許多口味的微調上，所以希望來享用漢堡的時候，千萬別把漢堡麵包和漢堡肉一樣樣拆開來吃，請豪邁的大口一咬，讓嘴裡充滿各式各樣的精選食材，感受他們精心調配的美食交響曲。

老闆回憶起小時候總喜歡賴在廚房，幫忙媽媽一起煮飯，廚房是全家人生活的中心。傻子廚房希望呈現「家」的感覺，將每位顧客當作家人一般，精選最棒的食材用心烹煮，希望帶給大家最溫暖的料理。



聖誕節限定烤火雞

粗粒胡椒、岩鹽、羅勒、紅辣椒、奶油作佐料，搭配蘿蔔、南瓜和彩色馬鈴薯，金黃色澤的火雞，肉質鮮嫩美味，聖誕節限定，要先預約訂購喔！



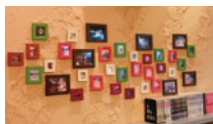
雙起士牛肉堡

店內用心製作的手工漢堡肉，肉餅新鮮多汁，搭配瑞士起士、切達起士、牛番茄片、洋蔥、酸黃瓜，牛肉堡的經典口味！



頂級紐約客牛排堡

選用 Prime 頂級紐約客牛排，僅以胡椒與海鹽調味，保留了牛肉的原味，別擔心一整塊牛排會不好咬，傻子廚房貼心的在烹飪的過程中，刻劃看不見的刀痕，讓您輕輕鬆鬆的享用！



台中市林森路 212-3 號
04-23759113
週二至週日
11:00 - 21:00

森林旁邊 La Forêt

在台灣樂樹盛開的季節，金黃花瓣隨著微風飄舞，城市中又多了一處令人微笑的地方—森林旁邊。位在英才路上，依傍著綿延數公里的城市樹林，於是有了這美麗的名字。

森林旁邊的許多元素和精神來自於老闆夫婦在南歐的旅行經驗，他們的環法蜜月旅行，從巴黎這個城市慢慢往下走，一到普羅旺斯就決定待下來，將之後的行程全部取消，因為愛上那邊的陽光、美食、生活方式，他們不趕行程、不特別去哪，每天穿梭於不知名的小巷間體驗當地生活，在草地樹蔭間分享房東媽媽的拿手家常菜，那一盤接著一盤的大份量料理，大家伴著歡笑聲傳遞分享。這樣的氣氛讓他們印象深刻，想把這樣的感覺帶回台灣，於是森林旁邊提供多人分享餐，打破了我們對西餐的刻板印象，原來西餐不一定要一人一盤、各吃各的，也能享受分享的樂趣。在這邊不須正襟危坐、不須拘泥用餐禮儀，把心完整的保留給味蕾和身邊最親愛的好朋友們吧！

台中市西區英才路 615 號

04-23758123

週一至週日 11:00-15:00

17:00-21:30



麋鹿的微笑 聖誕 6 人分享餐

手工麵包 *12 / 森林濃湯 *6 / 主廚私房烤羊膝 / 噴火馬鈴薯 /
特製拼盤 (布拉格香腸、德國香腸、義大利 salami、酸奶馬鈴薯、時蔬) /
紅酒西洋梨 *6 / 洛神玫瑰 or 冷泡綠茶 (可續壺)

森林旁邊對於食材的挑選講求「當地、當季」，使用台灣當地最新鮮的食材，跟隨著四季的腳步做變化，沒有繁複的料理手法，呈現食材最原味的甘甜，簡單的料理樸素卻暖上心頭。台中的我們很幸福，有著和普羅旺斯一樣的陽光、溫度，現在，我們更擁有了相同的飲食體驗。



法藍爸爸 Franco Papa

一抹陽光灑落在街角的歐風建築，鵝黃色的外觀舒適的令人想多看幾眼，走近一瞧才發現是一家義大利特色料理餐館——Franco Papa(法藍爸爸)。輕輕推開 Franco Papa 的門，看見暖暖光暈映照在歐式風格的牆飾上，格子紅的桌巾襯著木質紋路的椅子，耳邊傳來義大利歌曲美妙的樂音，舒服的坐下來就彷彿回到了家，可以慢慢享用一道道用心製作的佳餚。

「法藍爸爸」的名稱來自於年輕時期老闆在飯店工作為一位義大利老先生服務了長達一個月之久，過程中從未有任何表示，卻在最後離開飯店之際給了她一個月的小費，表示對她服務過程的認同與鼓勵；也因此以老先生的「姓氏」(Franco)做為店名，紀念這一段美好回憶，更成為開設義大利餐館的淵源之一。

Franco Papa 希望每位客人可以放鬆、專心的享受眼前每一道料理，盡情品嚐手工義大利麵條的香味、義式薄餅的酥脆；再閒話家常的與你聊聊義大利美食，就如同老朋友一般的提供最好的招待與貼心的服務。Franco Papa 更嚴選台灣在地新鮮的食材，用最傳統的義大利料理方式烹煮，則是法藍爸爸要給每一位顧客的美味堅持。

今年法藍爸爸也特別為了聖誕節，精心設計了雙人套餐，用蜜梨櫻桃鴨佐蔓越莓醬汁、南瓜泥佐明太子魚卵、莎莎醬墨西哥薄餅等…一道道誘人的前菜陸續端上沙拉吧無限供應，餐前甜酒則為聖誕節揭開了序幕，香氣四溢的義式鄉村烤雞、香料羊煎排更是令人食指大動。在這美好的日子裡邂逅最道地的義式佳餚，與家人、朋友、情人一起來到 Franco Papa，度過一次與眾不同的聖誕時光。



||| 台中市東興路三段 392 號

||| 04-23296221-2

||| 平日 11:00-14:00

||| 17:00-22:00

||| 假日 11:00-22:00



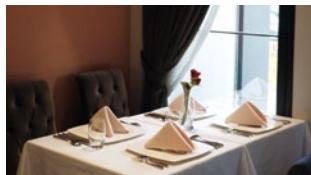
品爵生活 法式小館

經過一棟棟正在大興土木的七期高樓，來到位於朝富路156號的「品爵生活」，眼前灰色基調、線條極簡的店面，讓細雨中的品爵生活更顯姿態優雅，輕推玻璃門走進屋內，則是一室的典雅情調；而今日至此，來找尋一個關於餐酒雙響的體驗。

法式料理源為法國君爵在宮廷的奢華飲食風氣，後來因效仿流入民間，這樣的精緻美食藝術才逐漸普遍。對於第一次接觸法式料理的人，經常是不知從零琅滿目的菜單中做選擇，所以主廚 Ryan 會細心的瞭解客人喜好，用引導的方式讓你找到合適自己的餐點，侍酒師 Alex 則為你所選擇的餐點挑選出完美的搭配酒品，達到美味合一。而「餐酒搭配」的絕

妙之處就是從酒與食物的本質找到聯繫，彼此互相平衡或呼應，交織成音樂般的合諧共鳴。

品爵讓這樣的飲食文化融入你我的生活中，品味料理、品嚐美食、玩味料理藝術，豐富你的五感；聖誕節的品爵，將以法式料理中的禽類為主，用當令食材融合傳統作法，重新設計法國聖誕料理。隨時處於奔忙狀態的現在生活，品爵給予一個緩慢且優美的節奏感，引你進入一段段美食故事，欣賞不同的章節風情，享受餐酒雙響的體驗。



台中市西屯區朝富路 156 號

04-88555945

Open 11:30-14:00

18:00-21:30



西班牙廣場 KM.0

隱身於大英街及大墩四街交叉口的西班牙廣場 KM.0，自東山店移到目前的大英店營業已近 8 年。當初老闆 William 放棄去英國攻讀研究所的機會，選擇到西班牙開始他一年的創業學習之途。眾多國家怎麼就如此堅決西班牙？William 笑著說：「因緣際會。」8、9 年前，William 因工常跑西班牙，爾後深深愛上他們的文化。

在 William 店裡有兩項關於料理的堅持：番紅花及「簡單卻不失道地」。番紅花是製作 Paella 必備香料，沒有太強烈的味道，奇妙在於能夠昇華食材本身風味，金黃色澤更是由其而來，即使價比黃金高，為了不失 Paella 原始樣貌，一定不偷工減料。雖不是來自當地「原汁原味」，但絕對是運用所學西班牙傳統料理方式，搭配台灣時令材料去烹調每一道餐點。

台中市南屯區大英街 3 號
04-24735315
週一至週六 供餐時段
11:00-14:00
17:30-20:30
週日公休



來到店裡的客人，William 希望你是真正來享受吃飯的，大家聚在餐桌上，彼此分享最近發生的事、喝點小酒，這段等待餐點送上的時間才是最重要，人與人之間的互動產生了溫度，連帶著店也會有了生命。

Plus Ultra ; Welcome to Spain !



海鮮燉飯

擠上些許檸檬汁帶出蝦子、魷魚及蚵蠣的鮮甜，搭配吸飽湯汁的米粒乘上底部越嚼越香的鍋巴，融合番紅花後的金黃色澤，視覺與味覺的雙重享受。



岩鹽霜降豬佐蘆筍蕃茄

僅用岩鹽提出豬肉本身的甜味，肉質軟嫩彈牙，蘆筍的清爽與小番茄的酸甜，淋上橄欖油與醋調味，就是道美味的 Tapas。



嫩煎小里肌佐 Whisky Sauce

不同於紅酒為基底的醬汁，擁有穀香原味的 Whisky Sauce 完全不膩口，也是老闆 William 私下愛吃的料理之一。

4吋經典蛋糕 新上市

Four inches Cake Collection, winter of happiness.

巧克力慕斯蛋糕

Chocolate Mousse

使用頂級法國法芙娜巧克力
搭配特製檸檬巧克力醬
和鬆脆巧克力餅

4吋 380 6吋 680

原味芝士蛋糕 (奶蛋素)

Cheese Cake

基於日式做法的原味起司，口感輕軟不膩，
老少咸宜，大人小孩都喜歡。

4吋 320 6吋 550



雪蘭生乳酪蛋糕 (奶蛋素)

Raw Cheese Cake

特製帶有淡淡果香的重芝士與雪綿清爽口感的
生乳酪搭配，雙重味蕾甜蜜的交錯，
讓心情也跟着young了起來！

4吋 380 6吋 680



沙哈蛋糕

Sacher

奧地利最有名的甜點，亦是目前糖村最純的
巧克力蛋糕。巧克力含量雖高但不過甜，
最適合喜好巧克力的你。

4吋 360 6吋 580



黑森林蛋糕

Blackforest Cake

巧克力蛋糕夾上酸甜的櫻桃餡，
再加上白蘭地酒香，使蛋糕出現對比
強烈的獨特口味，是成熟女性的最佳選擇。

4吋 360 6吋 580



法式泡芙蛋糕 (奶蛋素)

Puff Pastry Butter Cream Cake

蛋糕體夾著烤過的千層酥皮，再以搗碎的杏仁糖中和
千層酥皮些微的鹹味，外圍以法式奶油霜和
杏仁片裝飾，呈現酥脆和柔軟的雙重口感！

4吋 380 6吋 680





秋入鮮濃 小欠意
餐餐是游 細巷弄
串腸滋味 龍虎宴



www.woonoon.tw
台中市北區華美街二段308號3樓
廣告AE 吳珏瑩 | 0982-098929
許閔誠 | 0910-990199

facebook 臥虎藏龍！非吃不可的巷子口好店！

溫暖冬至

波濤洶湧地滾動，熱氣蒸騰地上揚；
在白晝最短的這一日，將圓滿舀進碗裡，讓你的手心溫暖；
在黑夜最長的這一晚，嚐一口成長鹹甜，迎接歲末的蛻變。





樂群湯圓之家

台中市西區林森路 111 號
18:30 至售完為止

從遠處就看見大大的「湯圓之家」招牌，這也代表有好料的可以吃了！由第一代遠至台北拜師學藝後回到台中開店，目前與第二代共同經營，繼續傳承這三十幾年的好滋味。走進店面沒有過多的裝潢，簡單的攤位餐車、樸實的幾張桌椅擺設，再吃上一碗新鮮美味的湯圓，如此的傳統美食徹徹底底地征服了老饕的味蕾。

湯圓的製作過程儘管繁複，卻一點都不能馬虎，浸米、磨米漿、脫水、攪拌，煮成塊狀的「粿脆」算是完成第一步而已，還必須配合季節變化、甜鹹口味調整米的比例，才能做出口感十足的外皮；加上新鮮的豬肉透過各式香料醃製入味後包成一顆顆白晳渾圓的鮮肉湯圓，下鍋現煮再放入一片雞絲麵就大功告成囉！而這麼特別的吃法更是老闆的獨家巧思，就算當晚餐也不怕吃不飽呢！

紅豆與花生歷經幾小時的滾煮，軟爛入透的搭配小湯圓一起入口，瞬間溫暖了全身，將冬天的寒冷一次驅散，讓人一再回味。到了夏天，便搖身變成了「湯圓冰」，碗裡盛裝了紅豆、綠豆、大豆、花生、麥片加上湯圓與碎冰，整體口感都豐富了起來，麥片更成為特色之一，吃過的客人都覺得相當特別。

所謂俗語說：「冬至圓仔食落加一歲」，大家別忘了冬至時候也一起應應景，吃個湯圓暖暖你的胃吧！還有提醒大家，冬至前兩天的湯圓之家只賣生湯圓，當天才會供應現煮的部份，千萬別撲空了呢！



味香湯圓

因為喜歡，蕭富味阿姨的湯圓從小攤販起家，至今已 31 個年頭過去，「味香」即是取自阿姨的「味」字，從未改過。

轉為店面後大大提升了方便性，不用像小攤販時期，大清早就要起來準備，還得擔心有沒有位置。因幾乎沒有離開過第五市場附近，累積了許多從小吃到大的客人，有的已超越老主顧的關係成為了朋友，甚至還帶著孫子捧場，愛吃什麼阿姨都知道。

味香的鮮肉湯圓一定要精選黑豬大腿肉，不顧成本貴上 20 塊，因為肉質會比一般白豬肉鮮甜、也比較沒有油臭味，調和肥瘦肉比例，就是一碗招牌。去年才推出的花生湯圓及芝麻湯圓是元宵節限定商品，冬至則要看情況決定，大多還是以小湯圓為主，吃過的客人都說餡兒多又大顆，非常滿足。堅持材料自備的阿姨，關店回家後沒有太多休息時間，常常都是用過晚餐接著準備隔天所需的材料；湯圓部份皆是做完急速冷凍，完全不使用防腐劑，為的是新鮮兩字。

冬至將近，為自己及家人呈上一碗熱騰騰湯圓吧，鹹的滿意、甜的幸福，相聚如碗裡的團圓，身心都溫暖。



招牌鮮肉湯圓

煮得恰到好處的湯圓皮十分軟 Q、不黏牙，黑豬肉內餡兒一點也不油膩，搭配豬骨熬製的高湯，冷冷的冬天喝上一口，整個人都暖和了。



花生湯湯圓

略帶嚼勁的芋圓、蕃薯圓，搭配幾顆小圓仔點綴，一股小女孩兒般的粉嫩，加上煮得綿密的花生，口感滿分。



台中市西區大明街 11-1 號
04-22223866
週一至週日 7:30-16:30

翔記湯圓



台中市北區漢口路三段 60 號
04-22910469
週一至週日 11:00-23:00

在一年中最漫長的寒夜，手裡捧著一碗暖和的湯圓，圓滾滾的一顆顆下肚，緩緩的暖上心頭。

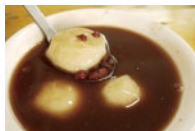
翔記湯圓有著三十多年的老手藝，古老闆從十幾歲就跟著叔叔學習做湯圓，在服完兵役後決定投入這個行業，傳承這樸實的傳統美食。數十年如一日，老闆堅持真材實料，每顆湯圓都放進滿滿的餡料，從湯圓內餡到湯圓皮，全都是手工製作，依著客家人質樸實在的天性，大大碗的湯圓，就是想讓每個客人都心滿意足。

隨著時代變遷，五花八門的甜點小食竄起，湯圓店日漸消逝。古老闆的兒子在四年多前承接了這間店和爸爸的巧手藝，就是希望將這傳統的甜食繼續延續下去。



團團圓圓

翔記獨創口味，客家鹹湯圓搭配餛飩，比一般餛飩大上三倍的超大餛飩，包著豬肉、香菜、胡椒，再以米酒提味，兩種口味一次滿足！



紅豆湯芝麻湯圓

百吃不膩的經典口味，紅豆熬得細綿香甜，湯圓皮軟嫩不黏口，芝麻內餡香氣迷人，更富含數種營養素，享用甜點也能健康養生！



酒釀芝麻湯圓

酒釀湯圓為大陸人的家常料理，也是女人做月子的養生聖品，使用糯米飯發酵而成，味道酸酸甜甜，帶著淡淡的酒香，暖胃益心血，促進血液循環，防止手腳冰冷。若喜歡蛋香，也能在湯裡打一顆雞蛋，酒釀蛋花湯圓也別有一番風味。

99⁺ 設計師聯展

眼觀百年・時尚自我一美麗島



生活的樂趣不再是擁有名牌的追逐遊戲，

而是體悟足夠就好的品牌生活。

名牌是一種虛幻，來自想要的渴望；

品牌是一種覺悟，豐富需要的滿足。

打造正港台灣味、設計新台灣的品牌形象

活動時間：

靜態展

2011/12/29~12/31

美麗島捷運站城市學堂

Fashion Show

2011/12/30 15:00、19:00

美麗島捷運站光之穹頂

指導單位：高雄市政府文化局

主辦單位：引炬奇廣告實業有限公司、鉅航國際

協辦單位：金無雙不二數位設計有限公司

執行單位：綠洲時尚雜誌、風格線上雜誌、
御澤數位多媒體設計有限公司



想好・再來

搭配上濃郁順口的美式咖啡

讓您一整天 想得更好

想要再來 想好再來

04-2293-7053
台中市北區華美街二段308號1樓

facebook Réfléchissez Café



美式培根 \$98



德式香腸 \$98



蔬食野菇 \$98



一個關於建築與生活的空間

1998 年，建築圈的傳奇才女——楊舒斐，在長安建設的支持下，「築生講堂」開課了。

舒斐，很早就與建築落下了不解之緣，在東海就讀中文系期間便時常協助建築師姜樂靜趕圖。畢業後，於台鼎建設負責人白錫旻主導的「理想國社區」負責行銷文案區塊；接著進入龍寶建設，協助臻品藝廊發展。最後她在長安建設停下腳步，擔任研發室經理，築生講堂也隨之成立。

「築生」兩字代表的是「建築」與「生活」，在此所指的生活著重於文化層面上，她認為台中擁有一群對於空間美學與藝術文化都很支持的人。講堂初設立時，除了討論建築，舒斐也邀請許多音樂老師來引導民眾欣賞音樂，直至現在，築生講堂的課程除了建築外，也有關於文化、歷史、音樂、藝術等課程。自我要求很高的舒斐，對於每件事都盡心盡力，築生講堂的名氣就這樣逐漸被打開。講堂一年舉辦 3 至 4

季課程，一季 8 到 12 個系列，台灣一線的建築師、業界前輩皆是邀請演講的對象。舒斐將各界資源連結起來，讓築生講堂變成台中地區建築圈互相交流的地方。

2000 年開始，以都市為主題，舉辦多場建築旅遊活動，範圍多在日本及歐洲等地，讓建築愛好者與講者一同實地親臨重要的建築作品。講座內容後續出版成《跨越建築新世紀》與《發現建築新表情》兩書。

隨著日子過去，築生愈發茁壯。2007 年，發生了令講堂及親友措手不及的事：舒斐罹患肺腺癌且不敵病魔侵襲，離開了大家，所有講座活動也一併暫停。兩年後，講堂選在楊舒斐逝世的 9 月 4 日這天重新開課，紀念她的同時也希望能成為築生新的出發點。講堂目前由築生文化協會的理事長，同時也是東海大學建築系的林芳怡老師主持。





新生的築生講堂期望在未來能帶大家接觸多國文化，提供大台中更多豐富資訊。當然，不會忘記築生的「根本」，期許在專業建築上能有更多作為，並邀請建築圈內富有影響力的國際建築師，來到築生與大家分享經驗。

築生講堂
台中市西區中美街 15 號 1 樓
04-23753775
www.chusheng2009.blogspot.com



Asia-Milan
精緻鍋物
Fine Hot Pot
鮮食感動 開味饗



在【東方米蘭】鍋物之都
我們承載新舊元素的結合
把東方食感呈現出食尚豐味
有著道地台灣人對美食的熱愛精神
還有西方精緻美食的文化元素
中西融合下激盪出別具特色的美味風情

精緻套餐\$288元起



麻辣鍋



養生藥膳鍋



蔬菜輕食鍋

台中北屯區的三光巷眷舍又稱長安新村，是一個 85 戶的省政府退休公務員宿舍；台中有許多舊眷舍，如光復新村、中興新村、黎明新村... 等，其實這些眷舍，也見證了一段中央政府在台中地區的歷史與文化。

我覺得，文化，是應該被保存的。

生活台中 三光巷



只是繼南屯區的彩虹眷村面臨拆除之後，北屯區的三光巷，長安新村也有了這問題。這裡的眷舍在精省之後，住戶陸續補助搬遷，三年多這附近已無人居住。破舊的牆緣、玻璃窗都似乎在說著他們被人們遺忘。

日前一些朋友投入了搶救三光老眷舍的工作，卻引來立委盧秀燕在三月中訪查該地，決議在 4/15 日前擬定拆除計畫，並請台中市政府建設局同步研擬訂代管計畫，由台中市政府規劃簡易公園或停車場，「讓附近民眾得以安心過日，更有運動休閒之處。」

（引自 www.archifield.net/vb/showthread.php?t=9179）

被遺忘的三光巷，滿地雜草，或許還有幾處地上是有垃圾的。但是在枯枝當中依然看到了愛心。無人的巷弄裡，只有風吹過樹葉沙沙的聲音，感覺如此飄零、如此孤單的巷子，也因為最近要拆建的話題，多了許多愛好攝影的朋友們來這按快門。其實三光巷裡頭的建築很特別，隔著綠色的圍欄，我踮腳還是能看到裡頭原本舊眷舍的樣貌。雖說，已是殘破不堪，已是佈滿荊棘爬藤。我沒有踏進去，就在外頭拍拍照。不過有些朋友想瞧瞧這建築裡頭還有些什麼？就踏了進去。外頭的大門，因為已搬遷的關係，用木頭狠狠的在大門上橫打住，似乎在告訴我，別進去了。

雖說這邊大部分已經無人居住，但是其實還是有某些住戶在這兒，只是大多時候，人煙非常稀少。有些建築還有設計開放式的樓梯，直接從外頭走到二樓的。有些門戶大開，但是裡頭依然空蕩蕩。就像這破掉的牆壁一樣，經歷了許多風吹日曬，已經無法遮蔽且殘破不堪。

如果這裡就要拆建，那我會覺得很可惜。但是實際走訪這裡，蚊子很多且人煙稀少，是不是能像彩虹眷村那樣，讓這邊煥然一新有了新生命？但是不是也能同時保住台中的文化資產，這將會是政府的一道難題。

兔兔，台中人。
不以美食專家自居，純粹熱愛
分享大台中的生活體驗。
喜歡從鏡頭世界裡捕捉生活的
感動點滴，經營部落格五年多，
人氣突破三百多萬。

www.wretch.cc/blog/abrabbit



金取其真金不怕火鍊之意，**無雙不二**意謂獨特、不二的。
金無雙不二，提供你能擁有的唯一。



金無雙不二數位設計有限公司
404 台中市北區華美街二段308號
+886-4-22937538
統一編號：53259626
www.jinmusou.tw

平面・包裝・展場・網頁・空間設計
商業攝影・分眾網站設計企劃
分眾平台廣告代理



獅真隱

Shih, Jhen-ying
0919-039976
hina5211@gmail.com
<http://www.flickr.com/photos/lionkun/>

簡介 |

畢業於雲林科技大學創意生活設計系，專長 Graphic Design & Photography。
曾任平面設計，現職自由插畫家，作品散見於商品或報章雜誌等。

創作說明 |

憑著記憶重繪電影的經典場景，或許也是一種向鍾愛的導演們致敬的方式。
大吉嶺有限公司 / The Darjeeling Limited，導演：Wes Anderson

貓×女孩×紙箱子

「領域性」



圖 | 廢人



為主人服務，
就是我們女僕的使命！



御主人様

www.otome.tw

招募會員

御澤數位多媒體有限公司
台中市北區華美街二段308號3樓
04-22937538

facebook

御僕團之御女吸晴



詳情請搜尋「樹德廠拍」
或上樹德官網 www.shuter.com.tw
活動查詢專線 0800-04-5588

樹德廠拍 網頁搜尋



台北·台中·高雄
同步特賣

家用整理收納

可收納過季衣服 或是
大型收納分類箱使用
亦可當成資源回收箱使用

facebook

樹德收納專門家



always there for you 一直就在你身邊

收納品味·樹德廠拍

12.22 四 ~ 12.26 一

滿5000 送500 現金抵用券

再抽機車, iPad2, iPhone4等大獎

(限量黑)

X5



家用整理收納箱

395WX635DX335H mm

超值價 5入 \$990

憑截角 樹德廠拍價 5入

\$890

收納品味 樹德廠拍
憑此截角 影印無效

價值 100 元

HB-4068H X5入 \$ 990

〈為賦新辭〉— 強說愁

尚未到慣看秋月春風的年紀
 我們已故意斟了滿滿一杯的
 蕭瑟與淒清云云（飄著危險的冰塊和泡沫……）
 想把自己狠狠灌醉，也許
 再狠狠吐它一地——我們對生命的沉重 嚴重地
 消化不良。我們不愛粗糙的毛邊，卻對
 那許多張，世故與滄桑的面容感到好奇——
 我們幻想在滿地穢物中披沙瀝金
 找到鯨魚的眼淚或、蝴蝶的睫毛……

第八屆 中台灣聯合文學獎
 新詩組第一名
 虎尾高中 | 呂希真
 指導老師 | 陳群分

〈詠茶〉

雲端至谷底的一曲問候
 綿延迴盪千年
 在採茶人嘹亮的嗓音中
 被折斷 分離成掌中飛翔的翅膀

當我一階一階遠離
 山不成比例
 渲成整片模糊的綠

殺青 揉捻 焙烤
 然後枯萎
 只剩下記憶
 伴著滾燙的熱水
 攤開我的思念
 在老者沙啞的聲音中
 一起緬懷

悠悠 叨叨 絮絮
 回甘，不只舌尖知道

第八屆 中台灣聯合文學獎
 新詩組第二名
 台中二中 | 何宛靜
 指導老師 | 楊惠貞



新聞市集： 建立人與人、人與土地的友善連結

文／蔣慧仙 上下游共同創辦人暨網站主編

歷經半年多的籌備，在無數朋友的無私支持下，我們成立了台灣第一個關注農業、食物和友善土地的新聞平台：上下游 News & Market 新聞市集。

這個新聞平台的最大特色，就是分享與開放。我們希望每一位關心食物與農業的朋友，都可以來這裡寫文章、按分享、給鼓勵、買公平。

深深感到，近年浮現與農業、食物有關的議題，無一不

在提醒我們，是時候要重新認真省思我們碗中的食物，與產地到餐桌之間的距離了。不論是食品加工安全、農地休耕與徵收、糧食自主的危機，或是友善耕作、本土雜糧復育的積極開創，已喚起許多人的關心，更有許多務農、援農的朋友們，投入第一線的農業現場、用創意串聯、在雲端為農友集氣。

不論是農業、環境或食物，都關係著我們的幸福與下一代的未來，唯有獨立客觀的訊息，才能幫助我們瞭解食物的真相，監督政府制訂好的政策，也讓我們作出健康的選擇。

在新聞的部份，上下游為大家提供各種農業與食物的訊息。透過這個平台的即時分享與互動，大家都可能成為「雲端的自耕農」，寫下自己對農業、食物和土地的關心、用心與背後的故事；也讓作者、讀者、農友，透過「寫按給買」，在這裡互相看見、互相鼓勵、互相支持。

在市集的部份，我們「以農業的手段解決農業的問題」，和有心農友一起對農作進行健康的加工開發；大家將可以在這裡認識台灣各地用心的農友們，建立直接的信任和支持。

誠摯的邀請您成為「共同辦報





人」，透過一年一千元的支持，讓上下游的新聞平台能持續獨立運作。為了感謝您的護持，我們的創辦人之一，國家工藝獎得主楊偉林，用傳統「加志袋」的材料設計了一個很特別的袋子，我們稱她為「2011 藍色水母包」，要送給在2011年8月—2012年8月加入的共同辦報人，紀念這份護持的心意！

我們使用這款農村的元素，但作了形體與用途的變化，從原先的方正到看似水母的樣態，而除了裝蔥裝蒜，也能裝花、裝食材，裝燈，裝入任何對食物與未來的理想，希望透過這個袋子，將食物的上游與下游連在一起。

農村是食物的上游，城市是匯聚資源的下游；在上下游，讓我們一起攜手努力。

〔上下游 News & Market 新聞市集 小檔案〕

上下游 News&Market 關注台灣農業、食物和友善土地生活方式，我們提供「吃好吃、吃安心、去旅遊、種好田、愛農村、農小學、綠生活」的報導和資訊；同時主動進行農產品開發，提供給大家健康的在地食物，讓農村的經濟更活潑，也讓消費成為改變的力量。
(www.newsmarket.com.tw)



美好的連結，
風格在虎尾與你相見。

虎尾厝沙龍

生態・性別・另類全球化

書籍/當代藝術/
歐洲傢飾/沙龍文創/輕飲食
雲林縣虎尾鎮民權路51巷3號
05-6313826

facebook | 虎尾厝・SALON |

1948，公園雨霽

文 | hara 圖 | 小白

1948年，當時的嘉義市長宓汝卓召集地方仕紳與文人雅士黃文陶、林玉書、許藜堂等人，成立嘉義市的「新八景」評定委員會，在所評選出的八個景點當中，嘉義公園以「公園雨霽」名列其中，並有如下文字描述：

「中山公園（即「嘉義公園」）距市東約數百步，坦道如砥自火車站行半小時可達，園中樹木蔥籠，丘陵起伏，澗水環迴，苔徑曲折，池亭水榭，佈置有方。異木奇花，四時常開，身臨其境，塵慮都刪，尤其新雨初霽，碧空雲淨，夏木滿園，嬌翠欲滴，奇花滿境，嫩竹蒙茸，遊息者身心為之一清。」（資料來源：1962，《嘉義縣志稿》）

「霽」是雨停後天氣放晴的意思，「公園雨霽」所描繪的正是嘉義公園在雨後，園內樹木花草一片欣欣向榮的氛圍。嘉義「新八景」所標記的都是當時嘉義市區相當具有特色的景點，然而時隔不到一甲子的歲月，這些當時的優質景觀大多都已消失或破壞殆盡。

1948年的嘉義公園已開闢經營將近四十年，其空間特質從「公園雨霽」的描述中，可以鮮明的感受到「自然景觀」是當時嘉義公園的一大優勢。所指出的，不論是公園內的樹木、地形、水景、小徑步道，加上四季都有變化的開花植物，構成了嘉義公園鮮明的自然景觀特質。試回想當時具備這種優質條件的嘉義公

園，即使時至今日來與其他公園相比較，無疑仍是一個相當獨特的公園。

但再過了六十年之後，嘉義公園其「公園雨霽」的自然景觀特質，似乎也隨著歲月而剝落。高大的樹木依然是這個百年公園的一大特色，但在實質環境上，公園整體環境卻也加諸了過多的人工設施物，甚至是水泥化的景觀。

嘉義新八景為當時的嘉義市，標記了一個鮮明的地方特質，但在時代的變遷中，卻發現這些原本擁有的景觀特質，並沒有被妥善保護或重視，地方特質也逐漸模糊瓦解。在嘉義公園百年紀念的此刻，1948年的「公園雨霽」，或許正指出了我們在辨認「何謂嘉義」的一個時代見證與提示。

註：1948年所評定之嘉義「新八景」分別是：蘭潭泛月、檜沼垂綸、彌陀晨鐘、康樂暮鼓、公園雨霽、林場風清、驚橋跨浪、稼苑聽鶯等八處。

慢漫刊 |
chiayimk.blogspot.com



璀璨繽紛・童話・聖誕

Christmas with Snow & Fairy tale !

大廳活動主題：歡樂兒童聖誕歌曲演出

- 活動日期：12月24日18:30~18:50；20:40~21:00
- 活動地點：大廳
- 活動內容：
 1. 由東興國小英語歌謠合唱團小朋友進行英語歌謠演出及聖誕歌曲演唱。
 2. 另房客或用餐嘉賓小朋友可報名「兒童造型活動」，由酒店承租聖誕應景造型服裝，供小朋友穿著拍照。
- 報名期間：自訊息公告至12月15日止



咖啡廳(1F)分機2893

歡樂聖誕自助晚餐

成人每位 NT\$1,280+10%

兒童每位 NT\$880+10%

※每位付費者加贈聖誕小禮物一個

點心坊(1F)分機2173

聖誕節外賣點心

1. 薑餅 NT\$100起
2. 聖誕巧克力 NT\$150/100g
3. 聖誕節蛋糕 NT\$ 900起
4. 聖誕薑餅屋 NT\$1,000

冠品鐵板燒(2F)分機2875

聖誕雙人套餐 NT\$6,600+10%起

※內含主廚特烤南瓜派外帶以及聖誕特調兩杯

預訂專線：04-23139988轉各餐廳

長榮桂冠酒店(台中)
台中市台中港路2段6號
(04) 2313-9988

www.evergreen-hotels.com

傳說中的...?! \$15^{café} 研磨咖啡

平價優質的好咖啡盡在歐客佬



(來源: YOUTUBE-民視新聞)



歐客佬慶開幕

三家聯合大特價

(文心、永福、大買家店)

咖啡豆買二送一

(包含精品豆以及農場豆)

www.oklaocoffee.com

● 永福店

台中市西屯區永福路155號
電話: 04-24610283

● 文心店

台中市南屯區文心路一段450號1F
電話: 04-23205253

● 大里大買家店(2F)

台中市大里區國光路2段710號2F
電話: 04-24816616



簡約樸真、自然禪風



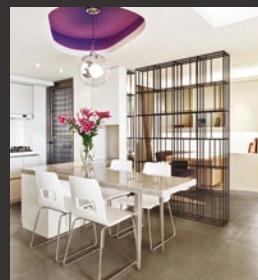
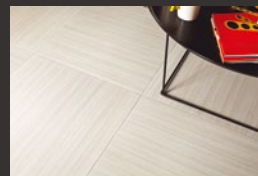
BC63N30_300x600mm



BC63N32_300x600mm

克特石

Fullbody+Rotocolor矽輪滾筒印刷釉面石英磚(修邊)，厚度10mm，霧面及半拋面條紋面感素雅潔淨，單價低廉品質優美，適住辦商空輕交通流量場所及專案指定。



世界上最極致的視聽震撼觀影體驗
SEE MORE, HEAR MORE, FEEL MORE

11月25日 震撼登場

數位IMAX打卡分享・震撼登場

11/18~12/14至台中Tiger City威秀影城以手機facebook打卡並寫下留言

“我在威秀影城打卡，兌換IMAX買一送一券，一起體驗IMAX去！”

即可至專屬兌換櫃台憑符合資格之打卡記錄，兌換數位IMAX買一送一體驗券乙張。

*數位IMAX買一送一體驗券，數量有限，兌完為止。 *每人限參與打卡兌換活動乙次。

*本體驗券限於2011年11月18日至2011年12月14日，觀賞數位IMAX電影「快樂腳2」使用，券據使用限制依券據規範為準。

*主辦單位保有活動變更權利或是最終解釋權。 *活動詳情請洽威秀影城官網www.vscinemas.com.tw

新辦iShow卡 百元享IMAX震撼

升級電影票使用期限不變，為原申辦日的三個月內有效

即日起至Tiger City威秀影城新辦iShow卡+100元即可享數位IMAX影音震撼

IMAX開幕慶好爆

數量500份，送完為止

11/25改裝開幕當日，凡購買IMAX電影票一張，即贈送小爆米花一份



IMAX 即將上映

IMAX 即將上映



11/25
快樂腳
2
3D



12/15
不可能的任務：鬼影行動

12月 GRAND OPEN!

板橋大遠百威秀影城 台中大遠百威秀影城



12/02至影城開幕，FUN SQUARE網路集氣活動，電影票大放送！

影城開幕後，全台威秀影城同慶活動，電影票持續放送！

詳情請洽威秀影城官網
www.vscinemas.com.tw





元融堂

Yuan Rong Tang
Tea Shop



04-24620096

台中市西屯區福雅路582號

官網建構中...

facebook

元融堂

